

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ:

проректор по научно-методической
и учебной работе

Е.И. Скафа

2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«КУРСОВАЯ РАБОТА ПО ЛИНГВИСТИКЕ»**

Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки:	Перевод и переводоведение (английский язык)
Образовательная программа:	бакалавриат
Квалификация:	академический бакалавр
Форма обучения:	очная

Донецк 2020

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных языков

А.Г. Удинская

«15» апреля 2020 г.

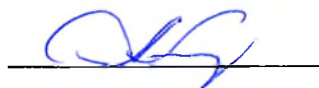
Программа учебной дисциплины «**Курсовая работа по лингвистике**» составлена на основании Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (ГОС ВПО) Донецкой Народной Республики (ДНР) по направлению 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР №451 от «20» апреля 2016 г.;

Порядка организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР № 1171 от «10» ноября 2017 г.;

учебного плана и основной образовательной программы высшего профессионального образования направления подготовки 45.03.02 Лингвистика профиль Перевод и переводоведение (английский язык), разработанных в ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Разработчик:

кандидат филологических наук,
доцент кафедры теории и практики перевода

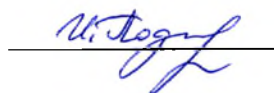


А. Г. Косицкая

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры теории и практики перевода

Протокол № 9 от «20» марта 2020 г.

Заведующая кафедрой



И.М. Подгайская

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от «15» апреля 2020 г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета



О.Л. Бессонова

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Курсовая работа по первому иностранному языку относится к циклу вариативной части профессионального блока и состоит из одного модуля. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими и сопутствующими дисциплинами: «Основы языкознания и переводоведения», «История и культура стран изучаемого языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка», «Основы теории первого иностранного языка: лексикология», «Основы теории первого иностранного языка: теоретическая грамматика», «Основы теории первого иностранного языка: стилистика», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Страноведение (первый иностранный язык)».

Написание и оформление курсовой работы дает возможность целостно формировать умения самостоятельно проводить самостоятельное научное исследование в сфере лингвистики; использовать современные технологии сбора информации, обработки и интерпретации полученных эмпирических данных; владение современными методами поиска, анализа и обработки материала исследования.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>	
Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение (английский язык)
Образовательная программа	бакалавриат
Квалификация	академический бакалавр
Количество содержательных модулей	1
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	Профессиональный блок, вариативная часть
Формы контроля (МК, экзамен, зачет)	промежуточная аттестация (диф. зачет)
Показатели	очная форма обучения
Количество зачетных единиц (кредитов)	2
Год подготовки	3
Семестр	6
Количество часов	72
- лекционных	
- практических, семинарских	
- лабораторных	
- самостоятельной работы	72
в т.ч. индивидуальное задание	
Недельное количество часов,	
в т.ч. аудиторных	

3. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели и задачи

Цель курсовой работы – сформировать у студентов компетенции, необходимые для ведения научно-исследовательской работы в области лингвистики.

Задачи курсовой работы:

- изучение вопросов организации исследования в области лингвистики;
- знакомство с проблематикой научных исследований в различных лингвистических областях;
- овладение навыками практического применения полученных теоретических знаний к решению конкретных задач, предусмотренных курсовой работой;
- развитие самостоятельности при выборе методов исследования и творческой инициативы при решении конкретных научных задач;
- углубление навыков библиографической работы с привлечением современных информационных технологий;
- освоение методики проведения научного исследования, количественных методов обработки данных, реферирования научных статей в области лингвистики;
- совершенствование и развитие интеллектуального и общекультурного уровня студента;
- обобщение и критическая оценка результатов, полученных отечественными и зарубежными лингвистами, выявление перспективных направлений;
- обоснование актуальности и практической значимости избранной темы научного исследования;
- представление результатов проведенного исследования в виде статьи или доклада;
- систематизация и анализ полученных результатов, представление их в виде законченных научно-исследовательских разработок (курсовая работа, тезисы доклада);
- формирование умения выступать публично, вести научную дискуссию и презентовать результаты научно-исследовательской работы.

Требования к результатам освоения дисциплины. Процесс изучения дисциплины «Курсовая работа по лингвистике» направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО ДНР по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и основной образовательной программы высшего профессионального образования направления подготовки 45.03.02 Лингвистика (Профиль: Перевод и переводоведение (английский язык)):

а) общекультурных (ОК):

владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, культурой устной и письменной речи (ОК-7);

готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

б) общепрофессиональных (ОПК):

способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимание их значения для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);

способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

владение основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);

способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);

в) профессиональных (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);

способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);

владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);

владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);

способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27).

В результате изучения учебной дисциплины студент должен:

знать:

- основные направления исследований в современной лингвистике, теории межкультурной коммуникации, сопоставительном и типологическом языкознании;
- принципы подготовки научных обзоров, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований;
- правила участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами по теме на студенческих научных конференциях;

уметь:

- применять на практике общенаучные и специальные методы лингвистических исследований;
- анализировать и систематизировать информацию лингвистического плана;
- интерпретировать научные результаты, полученные в процессе самостоятельной научной деятельности;

владеть:

- понятийным и терминологическим аппаратом современной лингвистики;
- стандартными методиками поиска и обработки фактических данных;
- лингвистическими методами анализа;
- метаязыком научного исследования.

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
Содержательный модуль 1	
<i>Этап 1.</i>	Выбор направления и планирование исследования, поиск исходной информации
<i>Этап 2.</i>	Накопление, осмысление и обработка научно-методической литературы по изучаемой проблеме
<i>Этап 3.</i>	Выбор методов исследования
<i>Этап 4.</i>	Планирование и проведение исследования
<i>Этап 5.</i>	Обработка полученных результатов исследования методами количественного и компонентного анализа
<i>Этап 6.</i>	Обработка экспериментальных данных, обобщение результатов исследований
<i>Этап 7.</i>	Согласование с научным руководителем заключения и выводов
<i>Этап 8.</i>	Исправление, уточнение, оформление курсовой работы с учетом замечаний руководителя
<i>Этап 9.</i>	Представление окончательно оформленного варианта курсовой работы научному руководителю

Тематический план

Названия содержательных модулей и тем	Содержательный модуль 1					
	Количество часов					
	Очная форма обучения					
	всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
Тема 1. Выбор направления и планирование исследования, поиск исходной информации					8	
Тема 2. Накопление, осмысление и обработка научно-методической литературы по изучаемой проблеме					8	
Тема 3. Выбор методов исследования					8	
Тема 4. Планирование и проведение исследования					8	
Тема 5. Обработка полученных результатов исследования методами количественного и компонентного анализа					8	
Тема 6. Обработка экспериментальных данных, обобщение результатов исследований					8	
Тема 7. Согласование с научным руководителем					8	

заклучения и выводов						
Тема 8. Исправление, уточнение, оформление курсовой работы с учетом замечаний руководителя					8	
Тема 9. Представление окончательно оформленного варианта курсовой работы научному руководителю.					8	
Итого по первому содержательному модулю					72	

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕКЦИОННЫХ, ПРАКТИЧЕСКИХ И ЛАБОРАТОРНЫХ ЗАНЯТИЙ

Не предусмотрено (для данной дисциплины) учебным планом ОП.

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Организация самостоятельной работы студентов

№ п/п	Название темы	Количество часов
1	Выбор направления и планирование исследования, поиск исходной информации	8
2	Накопление, осмысление и обработка научно-методической литературы по изучаемой проблеме	8
3	Выбор методов исследования	8
4	Планирование и проведение исследования	8
5	Обработка полученных результатов исследования методами количественного и компонентного анализа	8
6	Обработка экспериментальных данных, обобщение результатов исследований	8
7	Согласование с научным руководителем заключения и выводов	8
8	Исправление, уточнение, оформление курсовой работы с учетом замечаний руководителя	8
9	Представление окончательно оформленного варианта курсовой работы научному руководителю	8
	ВСЕГО	72

7. ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

Индивидуальная работа

КУРСОВАЯ РАБОТА ПО ЛИНГВИСТИКЕ

Задания: представить отчет о выполнении задач курсовой работы, в котором обосновать актуальность темы, цель и задачи исследования, определить объект и предмет, предложить гипотезу и краткий обзор литературы с прилагаемым списком литературы;

провести поиск, изучение и анализ литературы по проблеме исследования; представить курсовую работу по изученной проблематике.

Научная сфера исследования:

1. Актуальные проблемы исследования семантики, структуры и функционирования языковых единиц.
2. Современные подходы к исследованию грамматики и словообразования в германских языках.
3. Лексическая и фразеологическая семантика: аспекты исследования.
4. Лингвокультурологические аспекты исследования единиц языка разных уровней.
5. Актуальные проблемы языковой номинации в германских языках
6. Фразеологический фонд английского языка как отражение менталитета народа.
7. Современные проблемы терминоведения.

Примерная тематика курсовых работ:

1. Английские фразеологические единицы, характеризующие внешность человека: структура и семантика.
2. Номинация скорости в английском языке (на материале глагольной лексики и фразеологии).
3. Структура, семантика и функционирование паронимов в английском языке
4. Жанровые особенности общественно-политических текстов в английском языке.
5. Глаголы с постпозитивным компонентом *out* в английском языке.
6. Лексические инновации и архаизмы американского варианта английского языка.
7. Фразеологические единицы с наименованиями растений в английском и русском языках.
8. Компаративные фразеологические единицы в современном английском языке.
9. Экспрессивные синтаксические конструкции в английском художественном тексте.
10. Синтаксические стилистические средства в английском языке.
11. Субстантивная метонимия в художественном тексте (на материале произведений У. С. Моэма).
12. Жанрово-стилистические особенности языка английской драмы.
13. Структурно-семантические характеристики сравнения в английском языке и их стилистический потенциал.
14. Графические стилистические средства в английском языке.
15. Структура и семантика телескопизмов в современном английском языке.
16. Зоосемические фразеологизмы в современном английском языке.
17. Терминологическая система подязыка медицины (на материале английского языка).
18. Особенности номинации человека (на материале спортивной терминологии).
19. Антропологика в киноискусстве (на материале английского языка).
20. Номинация лица в английской морской терминологии.

8. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Не предусмотрено (для данной дисциплины) учебным планом ОП.

9. ОБРАЗЕЦ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

Не предусмотрено (для данной дисциплины) учебным планом ОП.

10. ОБРАЗЕЦ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

Не предусмотрено (для данной дисциплины) учебным планом ОП

11. ОБРАЗЕЦ ТЕСТОВОГО ЗАДАНИЯ

Не предусмотрено (для данной дисциплины) учебным планом ОП

12. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

По курсу предполагается проведение зачета. Зачет предусматривает представление результатов собственного научного исследования, выполняемого в рамках курсовой работы студента, его обсуждение. Максимальная оценка, которую может получить студент, составляет 100 баллов.

Оценка сформированности знаний и умений по дисциплине осуществляется следующими оценочными средствами: собеседование, участие в дискуссиях, доклад.

Оценка знаний студента осуществляется с учетом выполнения всех этапов написания курсовой работы в соответствии с утвержденным заданием

Распределение баллов, которые могут получить студенты в процессе изучения дисциплины

Этап	баллы
100% текста курсовой работы	50
Участие студента в студенческой научной конференции	10
Содержание и оформление курсовой работы	10
Собеседование по курсовой работе с научным руководителем	30
Всего	100

Критериями оценивания курсовой работы являются:

- актуальность темы;
- полнота отражения в работе теоретических взглядов, научных концепций, имеющих отношение к условиям задачи, поставленной проблеме;
- достаточный объем материала исследования;
- глубина исследования, логичность и ясность изложения, степень обоснованности выводов;
- уровень собственной аргументации студента, самостоятельность студента;
- правильность оформления курсовой работы;
- стиль изложения.

Критерии оценивания работы

Оценка	Требования к оцениванию
90–100 баллов «отлично»	Актуальность темы работы не вызывает сомнения. Анализ теоретической литературы по проблеме совершен в полной мере. Корпус исследования представлен достаточным количеством единиц, что дает возможность студенту прийти к достоверным результатам. Студент проявил глубокое понимание теоретических вопросов, связанных с заявленной темой, и предложил оптимальные пути их решения. Тема полностью раскрыта.

	<p>Правильно определены объект и предмет исследования;</p> <p>Содержание работы показывает, что цели, поставленные перед исследованием, достигнуты, конкретные задачи получили полное и аргументированное решение. В работе получены значимые результаты и сделаны убедительные выводы. Отсутствуют элементы плагиата. Отбор и обработка исследуемого материала проводились с использованием современных методов анализа материала исследования. В работе отсутствуют фактические ошибки, структура работы отражает логику изложения процесса исследования.</p> <p>В заключении обобщается весь ход исследования, излагаются основные результаты проведенного анализа и подчеркивается их теоретическая значимость. Работа не содержит орфографических ошибок, опечаток и других технических погрешностей. Язык и стиль изложения соответствует нормам русского языка.</p>
80–89 баллов «хорошо»	<p>Актуальность темы работы не вызывает сомнения, однако в формулировках допущены незначительные неточности. Анализ теоретической литературы по проблеме совершен в достаточной мере. Корпус исследования представлен достаточным количеством единиц, что дает возможность студенту прийти к достоверным результатам. Анализ материала исследования в работе проведен с незначительными отступлениями от требований, предъявляемых к такого уровня (например, необоснованная или произвольная интерпретация ряда конкретных фактов). Структура работы в основном соответствует изложенным требованиям. Выводы и/или заключение работы неполны. Курсовая работа написана грамотным русским языком, автор придерживается научного стиля изложения. Допускается незначительное количество стилистических ошибок.</p>
75–79 баллов «хорошо»	<p>Актуальность темы работы не вызывает сомнения, однако в формулировках допущены незначительные неточности. Анализ теоретической литературы по проблеме совершен в достаточной мере. Корпус исследования представлен достаточным количеством единиц, что дает возможность студенту прийти к достоверным результатам. Допущены неточности в изложении теоретических подходов.</p> <p>Наблюдается неполнота или односторонность в аргументации предложенного подхода к изучению материала исследования. Оформление работы в целом отвечает требованиям. Курсовая работа написана в целом грамотным русским языком, автор не всегда придерживается научного стиля изложения. Допускается незначительное количество стилистических, грамматических, лексических и пунктуационных ошибок.</p>
70–74 баллов «удовлетворительно»	<p>Работа выполнена на актуальную тему, однако в формулировках допущены незначительные ошибки. Анализ теоретической литературы по проблеме совершен в недостаточной мере. Корпус исследования представлен недостаточным количеством единиц, что не дает возможность студенту прийти к достоверным результатам. Студент в ходе написания работы проявил достаточное, но неглубокое понимание теоретических вопросов, связанных с заявленной темой, и предложил стандартные пути их решения, не являющиеся оптимальными применительно к цели и задачам исследования.</p> <p>Анализ материала проведен поверхностно, без использования</p>

	<p>обоснованного и адекватного метода интерпретации фактов. Исследуемый материал не достаточен для мотивированных выводов по заявленной теме. Работа построена со значительными отступлениями от требований к изложению хода исследования. Заключение не отражает теоретической значимости результатов исследования. Список использованной литературы содержит недостаточное число наименований. Курсовая работа написана в целом грамотным русским языком, автор не всегда придерживается научного стиля изложения. Допускается достаточно большое количество стилистических, грамматических, лексических и пунктуационных ошибок.</p>
60–69 баллов «удовлетворительно»	<p>Работа выполнена на актуальную тему, однако в формулировках допущены значительные ошибки. Анализ теоретической литературы по проблеме совершен в недостаточной мере. Корпус исследования представлен недостаточным количеством единиц, что не дает возможность студенту прийти к достоверным результатам. Наблюдаются многочисленные нарушения композиционной структуры, общей логики исследования, ясности изложения. Выводы практически не поясняются. Работа оформлена небрежно. В тексте курсовой работы большое количество стилистических, грамматических, лексических и пунктуационных ошибок.</p>
35–59 баллов «неудовлетворительно»	<p>Работа выполнена на актуальную тему, однако в формулировках допущены грубые ошибки. Анализ теоретической литературы по проблеме скудный, либо отсутствует. Отбор и анализ материала носит фрагментарный, произвольный и/или неполный характер. Работа выполнена самостоятельно и содержит элементы плагиата. Наблюдаются многочисленные нарушения композиционной структуры, общей логики исследования, ясности изложения. Выводы не поясняются. Тема работы не раскрыта. Список используемой литературы не отражает проблематику, связанную с темой исследования. Работа оформлена небрежно. В тексте курсовой работы большое количество стилистических, грамматических, лексических и пунктуационных ошибок.</p>

Шкала соответствия баллов государственной шкале

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ КУРСОВОЙ РАБОТЫ

1. Поля: верх – 2 см., низ – 2 см., слева – 3 см., справа – 1,5 см.
2. Шрифт: 14 кегль. Times New Roman, интервал – 1,5
3. Отступ: 1,25 без пропусков между абзацами, выравнивание текста по ширине.
4. Нумерация страниц в правом верхнем углу.

5. Содержание, введение, основная часть работы, заключение, список использованных источников начинаются с новой страницы, пишутся заглавными жирными буквами с выравниванием по центру.
6. Параграфы (пункты) внутри основной части отделяются от текста одним пробелом до названия пункта и после его названия. Пункты пишутся строчными жирными буквами, располагаются с абзаца. *В конце названия точка не ставится.*
7. Подпункты пишутся строчным жирным курсивом. После названия подпункта ставится точка и на этой же строчке начинается текст.
8. Порядок брошюрования квалификационной работы:
– *в работу вшиваются:*
 1. Титульный лист
 2. Содержание
 3. Перечень условных сокращений (при необходимости)
 4. Введение
 5. Основная часть работы с пунктами и подпунктами
 6. Заключение
 7. Список используемых источников

Курсовая работа подлежит проверке на наличие заимствований и плагиата. Руководитель работы обязан предупредить студента о проверке работы на наличие плагиата, допустимых пределах заимствований и о необходимости самостоятельной проверки текста до ее сдачи на кафедру, о чем студент должен сделать запись на последней странице работы: «Настоящим подтверждаю, что курсовая работа выполнена мною самостоятельно, заимствования находятся в допустимых пределах», и подписаться.

13. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Для подготовки и написания курсовой работы студентам предоставляется возможность работать в компьютерном классе ДонНУ, оснащенный современными компьютерами.

Для защиты курсовой работы используются аудитории с аудиовизуальным и мультимедийным оборудованием, операционной системой Windows, текстовым редактором Microsoft Word.

14. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

№ п/п	Наименование	Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
<i>Основная литература</i>			
1.	Основы научных исследований : учеб. пособие для студентов специальности «Перевод» фак. иностр. яз. / [сост. Ш. Р. Басыров] ; Донецкий нац. ун-т. – Донецк : ДонНУ, 2011. – 78 с.	62	-
2.	Кожухар, В. М. Основы научных исследований : учеб. пособие / В. М. Кожухар. - Москва : Дашков и К, 2010. - 216 с.	25	-
<i>Дополнительная литература</i>			

3.	Арнольд, И. В. Основы научных исследований в лингвистике : [Для ин-тов и фак. иностр. яз.] / И. В. Арнольд. – М. : Высш. шк., 1991. – 139,[1] с	1	+
4.	Сопоставительное изучение языков. Проблемы лексикологии, грамматики, стилистики (английский, немецкий, русский языки) : письменная справка (1990-2014) / [сост. Е. К. Белявская] ; ДонНУ. Науч. б-ка. Справ.-библиогр. отд. – Донецк : ДонНУ, 2015. – 20 с.	-	+
5.	Сравнительно-типологическое и романское языкознание [Электронный ресурс] : (письменная справка) / [сост. Е. К. Белявская] ; ДонНУ, Науч. б-ка, Справ.-библиогр. отд. - Донецк : ДонНУ, 2015. - электронные данные (1 файл).	-	+

15. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Научная электронная библиотека ДонНУ <http://library.donnu.ru/catalog>
2. Международная конференция по компьютерной лингвистике и интеллектуальным технологиям www.dialog-21.ru
3. Association for Linguistic Typology www.linguistic-typology.org
4. E-Lingvo электронная библиотека www.e-lingvo.net
5. Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
6. Системная лингвистика <http://systemling.narod.ru>
7. Лингвистический словарь <http://lingvisticheskiy-slovar.ru>
8. Языкознание.ru <http://yazykoznanie.ru> 2
9. Российская лингвистика http://rusling.narod.ru/qq_res_arjs.htm
10. Handbook of pragmatics <https://www.benjamins.com/online/hop/>
11. SCoDis <http://scodis.com/?q=ru/glossary>
12. Taylor&Francis Group <http://www.multilingual-matters.net/laic/default.htm?TAG=&CID=>
13. Saving Languages: An Introduction to Language Revitalization <http://linguisticdiscovery.dartmouth.edu/webobjbin/WebObjects/Journals.woa/xmlpage/1/issue>
14. Языковая энциклопедия <http://www.lingvisto.org/>
15. Языки народов <http://www.peoples.org.ru/>
16. Универсальная научно-популярная энциклопедия **Кругосвет**
http://www.krugosvet.ru/cMenu/08_00.htm
17. The linguist list <http://linguistlist.org>
18. Twirpix <http://www.twirpx.com/library/>

16. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонНУ № 46484614).
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонНУ № 46472919).
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы DreamSpark для высших учебных заведений).
4. Лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения: Adobe Acrobat Reader, Антивирус Касперского.

17. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧЕНИЯ И ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

При реализации программы дисциплины могут использоваться следующие виды электронного взаимодействия преподаватель-студент:

- размещение учебных материалов в облачных хранилищах преподавателей для использования студентами при подготовке к занятиям;
- использование электронного каталога ЭБС ДонНУ;
- рассылка по электронной почте материалов и заданий для выполнения, проверка выполненных заданий.

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры теории и практики перевода с изменениями (без изменений) на 2020 год.

Протокол № ____ от «____» _____ г.

Заведующий кафедрой
